

Informações gerais

Leia atentamente as instruções de utilização abaixo e observe as instruções de segurança e avisos. O SISSEL Soft Touch Pro é uma almofada ergonómica, preenchida com gel, para terapia localizada com frio ou calor. Como produto médico, é também fornecido para fins terapêuticos a profissionais de saúde ou utilizadores profissionais. Os utilizadores profissionais são pessoas que, devido à sua formação médica ou equivalente, possuem conhecimentos suficientes sobre as doenças a tratar com o sistema ou sobre a sua prevenção. A utilização terapêutica do SISSEL Soft Touch Pro, por exemplo, em fisioterapia ou reabilitação, deve ser feita, na medida do possível, por ou sob a orientação de utilizadores profissionais. A utilização autónoma do produto por utilizadores não profissionais é possível, tendo em conta as instruções de utilização. No entanto, recomenda-se uma formação inicial por profissionais devidamente qualificados. O produto e os acessórios só devem ser utilizados de acordo com as presentes instruções de utilização ou de acordo com as instruções de profissionais devidamente qualificados. A SISSEL GmbH não se responsabiliza pela utilização do produto fora das aplicações descritas nestas instruções de utilização. As instruções de utilização devem ser guardadas com cuidado e à mão, bem como incluídas no produto quando este for transferido. Por fim, devem ser tidos em conta os requisitos regulamentares aplicáveis a este produto no país de utilização.

Informações de segurança

- ! Verifique a integridade do produto antes de cada utilização. Em caso de danos, o funcionamento do produto e a segurança não são mais garantidas, pois o gel quente que vazou pode causar queimaduras na pele.
- ! Aqueça o produto apenas no micro-ondas. Não aqueça a compressa em banho-maria, no forno ou na grelha.
- ! Não deixe o micro-ondas sem vigilância enquanto a compressa estiver a aquecer. O sobreaquecimento pode danificar a compressa e causar queimaduras na pele. Se a compressa inchar, interrompa imediatamente o processo de aquecimento. Depois de arrefecer, verifique se a compressa está estanque e selecione um tempo de aquecimento mais curto.

- ⚠ Perigo de incêndio! Certifique-se de que o prato pode girar livremente no micro-ondas!
- ⚠ Perigo de queimaduras! Amasse bem a compressa após cada aquecimento. Isso distribui o calor uniformemente no gel e evita a formação de bolsões de calor.

- ! Nunca coloque a compressa diretamente sobre a pele! Utilize sempre um pano fino de algodão como camada intermédia para evitar danos na pele (por exemplo, queimaduras, calosidades, queimaduras).
- ! Verifique a temperatura colocando cuidadosamente a compressa na parte interna do pulso.
- ! Retire imediatamente a compressa se sentir desconforto devido ao frio ou ao calor.
- ! Crianças ou pessoas com limitações cognitivas só devem usar a compressa sob supervisão.

- ⚠ Risco de queimaduras! Não use compressas com fugas, danificadas ou vazias.

- ! O conteúdo da compressa não é adequado para consumo.
- ! Utilize apenas os acessórios previstos pelo fabricante.
- ! A compressa e os seus acessórios não são brinquedos e devem ser mantidos fora do alcance das crianças. Não permita que as crianças brinquem com eles.

Informações sobre o produto

Âmbito de fornecimento conjunto de:

1 x SISSEL Soft Touch Pro, 1 x instruções de utilização

O SISSEL Soft Touch Pro é uma aplicação flexível de calor e frio para o tratamento de dores, doenças não inflamatórias, para o alívio de desconfortos e para o bem-estar geral.

Dados técnicos

Dimensões (C x L x A):	40,5 x 23 x 1,5 cm
Peso:	aprox. 1100 g
Material:	Revestimento: película de PVC revestida a poliéster, sem ftalatos
	Enchimento: gel à base de água, glicerol, carbômero, aglutinante

Nota: O ajuste em 3 partes permite uma melhor adaptação na região dos ombros e pescoço e na coluna lombar.

Utilização prevista

A compressa fria/quente SISSEL Soft Touch Pro oferece uma terapia de frio ou calor individualizada, sem medicamentos e adaptada às necessidades. As aplicações de frio e calor utilizam as reações da pele, do tecido subcutâneo, da musculatura e das camadas profundas do tecido ao estímulo da temperatura respetiva. Na terapia com calor, estes efeitos promovem a circulação sanguínea e estimulam o metabolismo; na terapia com frio, promovem a retirada de calor e o alívio da dor. Assim, a compressa é uma opção ideal para utilizar o frio e o calor de forma terapêutica e direcionada em diversas ocasiões.

Aplicação do frio

Coloque o SISSEL Soft Touch Pro no frigorífico ou no congelador (não adequado para temperaturas inferiores a -12 °C) durante 1 a 2 horas. Se necessário, seque a compressa. Coloque a compressa na área afetada, utilizando um pano fino de algodão como camada intermédia. Utilize a compressa apenas durante o tempo que considerar confortável – no máximo 20 minutos. Antes de voltar a utilizar a compressa, a área tratada deve permanecer descoberta durante 20 minutos.

Aplicação de calor

Aqueça a compressa apenas no micro-ondas.

Nota: Os tempos de aquecimento indicados aplicam-se a produtos com uma temperatura inicial de cerca de 20 °C (temperatura ambiente). Os produtos refrigerados ou congelados devem ser levados à temperatura ambiente antes de serem aquecidos.

Aqueça o SISSEL Soft Touch Pro gradualmente no micro-ondas. Certifique-se de que a compressa possa aquecer livremente no micro-ondas e que não haja restos de comida no micro-ondas. Em micro-ondas com prato giratório, certifique-se de que o prato possa girar livremente! Coloque a compressa na horizontal no micro-ondas. Se a compressa ultrapassar a borda do prato do micro-ondas, dobre-a levemente para aquecer. Após metade do tempo de aquecimento, retire a compressa, dobre-a no sentido oposto e continue o aquecimento. A potência real de diferentes marcas de micro-ondas varia, apesar das especificações de potência serem as mesmas. Siga as instruções a seguir para atingir a temperatura desejada.

Potência	Tempo de aquecimento prescrito	Etapas de aquecimento	Tempo total máximo de aquecimento
600 W	60 segundos	15 segundos	90 segundos
800 W	50 segundos	5 segundos	75 segundos

Após o tempo de aquecimento indicado na tabela, verifique cuidadosamente a temperatura da compressa na parte interna do pulso e amasse-a bem para distribuir o calor uniformemente. O aquecimento pode ser repetido em intervalos de 5 a 15 segundos, desde que o tempo total máximo de aquecimento especificado na tabela não seja excedido. Assim que o tempo máximo de aquecimento total for atingido, deixe o produto arrefecer completamente antes de o aquecer novamente.



The natural way

SISSEL GmbH · Bruchstrasse 48
67098 Bad Dürkheim · Germany

sissel.com



Reservamo-nos o direito de corrigir erros de impressão e outros erros.
São possíveis alterações na cor, nos materiais e no design.
Typesetting and printing errors excepted. Changes in color, material and construction possible.

EU/CH/UK/LI/NO/IS:



- ⚠ Perigo de queimadura! O tempo máximo de aquecimento total indicado na tabela não deve ser excedido!
- ⚠ Risco de lesões! O calor pode inicialmente distribuir-se de forma desigual. É importante amassar bem a compressa após cada intervalo de aquecimento, para distribuir uniformemente a temperatura no gel.
- ⚠ Perigo de lesões! Nunca coloque a compressa quente diretamente sobre a pele, use sempre um pano fino de algodão.

Indicação Calor

Tensões, dores musculares, miogeloses/tensão muscular, dores nas costas, tendinopatias, encurtamentos musculares e tendinosos, lombalgia/lumbago, dores menstruais, mialgias, irritações do trato gastrointestinal ou urogenital, hipertensão (tensão alta), nervosismo e inquietação geral, constipações.

Indicação Frio

Irritações locais dos tecidos (inchaços, contusões), lesões desportivas, alívio da dor, artrite traumática e reumática, hematomas (hematomas), distensões (entorses), queimaduras ou escaldaduras locais, picadas de insetos, comichão, dores de cabeça, enxaquecas, hemorragias nasais, febre, pernas cansadas e pesadas.

Contraindicação calor

Inflamações agudas, traumatismos agudos (acidentes, feridas abertas), inflamações articulares agudas, edemas, infeções febris, dermatites, eczemas, trombose venosa profunda, doença arterial periférica, hipotensão, doenças cardiovasculares, alterações da sensibilidade cutânea (por exemplo, diabéticos, pessoas insensíveis ao calor/frio, crianças com menos de 3 anos). Em caso de dúvida, consulte um médico.

Contraindicação frio

Intolerância ao frio e alergia ao frio, síndrome de Raynaud, distúrbios circulatórios, traumas agudos (acidentes, feridas abertas), doença arterial periférica, trombose venosa profunda, alterações na sensibilidade da pele (por exemplo, diabéticos, pessoas insensíveis ao calor/frio, crianças com menos de 3 anos). Em caso de dúvida, consulte um médico.

Requisitos regulamentares

O presente produto da SISSEL GmbH cumpre os seguintes requisitos regulamentares:
Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos

- ⚠ Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

Acessórios

O produto só pode ser utilizado com os acessórios previstos para o efeito.

Aplicação

1. Verifique se a embalagem e o produto não apresentam danos no momento da entrega.
- ⚠ Nunca utilize um produto danificado.
2. Verifique se o produto está intacto e sem impurezas antes de cada utilização.
3. Nunca coloque a compressa diretamente sobre a pele, utilize sempre um pano fino de algodão ou a capa correspondente.
4. Utilize a compressa de acordo com as instruções.

Nota: Após a utilização, podem ser necessárias medidas de limpeza e, se necessário, desinfecção (ver Cuidados & higiene).

Cuidados & higiene

Este produto é adequado para uso repetido. Em geral, devem ser observados os requisitos regulamentares nacionais aplicáveis ao tratamento higiénico de dispositivos médicos e deve ser garantido o funcionamento sem falhas. Em caso de sujidade, a compressa pode ser limpa com um pano macio e água morna. Em seguida, deixe secar ao ar. Se necessário, pode ser utilizado um sabão desinfetante suave para a limpeza. Utilize um pano macio e não utilize produtos abrasivos. Não utilize produtos que contenham fenol ou dietileno glicol monoetil éter. Desinfetantes, produtos abrasivos, limpadores de vidro ou multiusos podem danificar os materiais da superfície do produto e, por isso, não devem ser utilizados.

Armazenamento:

Proteja da luz solar direta. Guarde o SISSEL Soft Touch Pro num local seco, escuro e limpo.

A utilização de produtos inadequados ou não testados quanto à sua eficácia, ou a sua utilização incorreta, invalidam a garantia.

Vida útil esperada

A vida útil prevista do SISSEL Soft Touch Pro é de três anos e tem início a partir da data de entrega ao utilizador final, desde que tenham sido respeitadas as condições estabelecidas pelo fabricante durante o armazenamento e o transporte. A vida útil funcional efetiva do produto resulta da sua utilização conforme as especificações.

Eliminação & ambiente

O produto e os acessórios fornecidos podem ser eliminados com o lixo doméstico. Não são utilizados tipos de embalagem especiais. Devem ser respeitadas as diretrizes de eliminação em vigor.

Símbolos

	Fabricante
	Seguir as instruções de utilização
	Marcação CE
	Marcação UKCA
	Indica o representante autorizado na Suíça
	Aviso
	Símbolo Triman
	Dispositivo médico
	Data de fabrico
	Designação do lote
	Identificador único de um dispositivo médico
	Aquecer no micro-ondas
	Utilização como almofada fria
	Utilização como almofada quente
	Aviso: Superfície quente
	Dimensões
	Cores

Garantia

A garantia é regida pelas disposições legais. Qualquer garantia é excluída se os produtos fornecidos pela SISSEL GmbH forem processados, tratados ou alterados sem o consentimento da outra parte ou se as instruções de utilização não forem seguidas. Os operadores do presente produto devem observar os requisitos regulamentares aplicáveis aos produtos médicos no local de utilização.



The natural way

SISSEL GmbH · Bruchstrasse 48
67098 Bad Dürkheim · Germany

sissel.com



Reservamo-nos o direito de corrigir erros de impressão e outros erros.

São possíveis alterações na cor, nos materiais e no design.

Typesetting and printing errors excepted. Changes in color, material and construction possible.

EU/CH/UK/LI/NO/IS:

